

Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0824U002138

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 10-06-2024

Статус: Наказ про видачу диплома

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Василюк Валерія Миколаївна

2. Valeriia M. Vasyliuk

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-7641-8011

Вид дисертації: доктор філософії

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 015

Назва наукової спеціальності: Професійна освіта (за спеціалізаціями)

Галузь / галузі знань:

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Професійна освіта (за спеціалізаціями)

Дата захисту: 20-06-2024

Спеціальність за освітою: міжнародні відносини

Місце роботи здобувача:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): ДФ 08.120.22

Повне найменування юридичної особи: Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

Код за ЄДРПОУ: 20201672

Місцезнаходження: вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

Код за ЄДРПОУ: 20201672

Місцезнаходження: вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації: Українська

Коди тематичних рубрик: 14.01.76

Тема дисертації:

1. Формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів засобами проектного навчання
2. Formation of Future Translators' Research Competence by Means of Project-Based Learning

Реферат:

1. У дисертаційній роботі досліджено проблему формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів засобами проектного навчання та запропоновано новий підхід до її розв'язання, що полягає в запровадженні педагогічних умов формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів засобами проектного навчання. Подано авторське визначення поняття «дослідницька компетентність майбутніх перекладачів», а саме: цілісна, інтегративна властивість перекладача, що поєднує в собі дослідницькі (прогностичні, пошуково-інформаційні, організаційно-практичні, комунікативно-презентаційні, інтерпретаційні) знання і уміння, особистісні якості (наполегливість, завзятість у досягненні мети, допитливість, схильність до ризику, асертивність, здатність до рефлексії), що виявляються у зацікавленості створювати нові наукові знання у сфері перекладознавства та застосовувати їх на практиці, бажанні ефективно і вмотивовано виконувати дослідницьку діяльність, а також готовності займати активну

дослідницьку позицію.

2. It has been established that the problem of forming the research competence of future translators is one of the most pressing theoretical and practical problems of modern professional training of future specialists in higher education institutions. The theoretical analysis of the scientific literature and the state of research competence formation has shown that the study of the problem of future translators' research competence formation has not been thoroughly covered in scientific and pedagogical publications, which negatively affects the quality of future translators' professional training. The results of the study of the world practice of forming the research competence of future translators are summarized, which indicate that foreign higher education institutions actively form the research competence of these specialists at the bachelor's level, but in most cases, the formation of research competence at the bachelor's level is neglected. The analysis of the Ukrainian scientific literature on the peculiarities of forming the research competence of future translators has led to the following conclusions: research competence can be formed only in the process of research activity; the formation of students' research competence is possible through the introduction of active teaching methods that allow using all levels of knowledge acquisition: from ordinary reproduction to creative, search, research activities; the formation of students' research competence should be implemented by various methods, among which the most effective are methods based on the level of cognitive activity and independence of students; one of the most effective pedagogical techniques that best contributes to the formation of research competence.

Державний реєстраційний номер ДіР: 0117U000784, 0122U200059

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки: Фундаментальні наукові дослідження з найбільш важливих проблем розвитку науково-технічного, соціально-економічного, суспільно-політичного, людського потенціалу для забезпечення конкурентоспроможності України у світі та сталого розвитку суспільства і держави

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності: Освоєння нових технологій транспортування енергії, впровадження енергоефективних, ресурсозберігаючих технологій, освоєння альтернативних джерел енергії

Підсумки дослідження: Теоретичне узагальнення і вирішення важливої наукової проблеми

Публікації:

- 1. Василюк В. Системно-діяльнісний підхід до формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів засобами проєктного навчання. Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Педагогіка і психологія, 2022. № 1 (23). С. 102–108. DOI: 10.32342/2522-4115-2022-1-23-12
- 2. Василюк В. Сутність поняття «дослідницька компетентність майбутніх перекладачів». Наука і техніка сьогодні, 2023. Вип. 12 (26). С. 423–435. DOI: 10.52058/2786-6025-2023-12(26)-423-435
- 3. Василюк В. Формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів: міжнародний досвід. Вісник науки і освіти, 2023. Вип. 12 (18). С. 304–314. DOI: 10.52058/2786-6165-2023-12(18)-304-314
- 4. Василюк В., Дербак О. Дослідження в галузі перекладу як складова процесу формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів. Alfred Nobel University Journal of Pedagogy and Psychology, 2023. № 2 (26). pp. 24– 31. DOI: 10.32342/2522-4115-2023-2-26-3
- 5. Bilytska V., Krysalo O., Vasyliuk V., Teleshun K., Rudenko M. Application of the research approach to teaching future translators in higher educational institutions. The Journal for Educators, Teachers and Trainers, 2022. Vol. 13. Issue 5. Pp. 248–258. URL: <https://jett.labosfor.com/index.php/jett/article/view/1013/678> (Web of Science)
- 6. Василюк В. Дослідницька компетентність у складі фахових компетентностей майбутніх магістрів філології. Психолого-педагогічний супровід фахового зростання особистості в системі неперервної професійної освіти : матер. II Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. з міжнар. участю (Бердянськ, 25–26.11.2021). Бердянськ : БДПУ, 2021. С. 181–184.

- 7. Василюк В. Роль проектного навчання у підготовці майбутніх фахівців у закладах вищої освіти. The current state of development of world science: characteristics and features: Collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the II International Scientific and Theoretical Conference (Vol. 2), December 10, 2021. Lisbon, Portuguese Republic: European Scientific Platform. pp. 67–68.
- 8. Василюк В. Щодо особливостей формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів. Сучасна вища освіта: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень: матер. III Міжнар. наук.-практ. конф. студ., аспірантів та науковців (м. Дніпро, 28 квітня 2022 р.) Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2022. С. 34–38.
- 9. Василюк В. Курсова робота у структурі науково-дослідної діяльності майбутніх перекладачів. Наукові тренди постіндустріального суспільства: матер. IV Міжнар. наук. конф. (м. Суми, 31 березня 2023 р.). Вінниця: Європейська наукова платформа, 2023. С. 204–205.
- 10. Василюк В. Переддипломна практика як провідний фактор формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів. Теорія і практика професійного становлення фахівця в інноваційному соціокультурному просторі: матер. 1-ї Міжнар. наук.-практ. конф. наук.-пед., пед. працівників і молодих учених (Дніпро, 5–6 квітня 2023 р.). Дніпро: Університет ім. Альфреда Нобеля, 2023. С. 228–231.
- 11. Василюк В. Методологічні підходи до проблеми формування дослідницької компетентності майбутніх перекладачів в умовах закладу вищої освіти. Світ наукових досліджень: матер. Міжнар. мультидисципл. наук. інтернет-конфер. (м. Тернопіль, Україна, м. Ополе, Польща, 14–15 грудня 2023 р.) / за ред. : О. Патряк та ін. ГО «Наукова спільнота», WSZIA w Opolu. Тернопіль: ФОП Шпак В.Б., 2023. Вип. 25. С. 116–118.

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПВ:

Впровадження результатів дисертації: Впроваджено

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Лебідь Ольга Валеріївна

2. Olga V. Lebid

Кваліфікація: д. пед. н., професор, 13.00.04

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-6861-105X

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

Код за ЄДРПОУ: 20201672

Місцезнаходження: вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Амеліна Світлана Миколаївна
2. Svitlana M. Amelina

Кваліфікація: д.пед.н., професор, 13.00.04

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-6008-3122

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Національний університет біоресурсів і природокористування

Код за ЄДРПОУ: 00498706

Місцезнаходження: , Київ, 03041, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Кабінет Міністрів України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Сущенко Лариса Олександрівна
2. Larysa O. Sushchenko

Кваліфікація: д. пед. н., професор, 13.00.04

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-6119-9151

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Запорізький національний університет

Код за ЄДРПОУ: 02125243

Місцезнаходження: вул. Жуковського, буд. 66, Запоріжжя, Запорізький р-н., 69600, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Князян Маріанна Олексіївна
2. Marianna O. Kniazian

Кваліфікація: д.пед.н., професор, 13.00.04

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-9627-5601

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова

Код за ЄДРПОУ: 02011091

Місцезнаходження: , Одеса, 65026, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Олійник Ірина Вікторівна

2. Iryna V. Oliinyk

Кваліфікація: к. пед. н., доц., 13.00.05

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-1749-1518

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Вищий навчальний заклад "Університет імені Альфреда Нобеля"

Код за ЄДРПОУ: 20201672

Місцезнаходження: вул. Січеславська Набережна, буд. 18, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

VIII. Заключні відомості

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
голови ради**

Лаврентьева Олена Олександрівна

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові
головуючого на засіданні**

Лаврентьева Олена Олександрівна

**Відповідальний за підготовку
облікових документів**

Куянова Світлана Іванівна

Реєстратор

УкрІНТЕІ

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є
відповідальним за реєстрацію наукової
діяльності**



Юрченко Тетяна Анатоліївна